

# Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **100 (2002)**

Heft 11

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Congrès ICM

► Des récompenses méritées

Lors du dernier Congrès de l'ICM (voir dossier), trois récompenses ont été décernées à des sages-femmes. La première, le prix Marie Goubran, du nom de la première secrétaire exécutive professionnelle de l'ICM, décédée en 1990, est assorti de 4000 Euros.

Elle est attribuée aux professionnelles ayant démontré «leur potentiel pour promouvoir l'éducation et la pratique de l'obstétrique dans des pays avec des besoins spécifiques et des moyens limités».

Cette année, ce sont Marie Janneh (Gambie) et Cecilia Anna Asare (Ghana) qui l'ont reçu.

Le prix «Save the Children», créé par l'ONG du même nom, récompense des sages-

femmes particulièrement qualifiées dans les soins aux nouveau-nés. Doté lui aussi de 4000 euros, il a été remis cette année à deux sages-femmes pour leur travail communautaire de promotion de la santé des nourrissons. Il s'agit de Rosemary Nyirenda du Malawi et de Virginia Mutemeri du Zimbabwe.

Le troisième prix, doté de 5000 dollars par l'université de Columbia (New-York) récompense la capacité d'une sage-femme à réduire la mortalité et les handicaps maternels et infantiles, mais aussi son action pour la promotion de sa propre association professionnelle. Le prix est destiné à récompenser 4 sages-femmes au maximum, une pour chaque ré-

gion de l'ICM. Cette année, les récipiendaires furent Phan Tri Hanh pour le Vietnam (région Asie-Pacifique), Martha Bokosi du Malawi (région Afrique) et Venus Mark, de Trinidad et Tobago (région Amérique).

Ces trois prix seront à nouveau attribués en 2005, à Brisbane, en Australie, lors du 27<sup>e</sup> congrès de l'ICM. Avis aux amatrices!

Source: Communiqué de presse ICM, 15 avril 2002

Arabie Saoudite

► Première greffe d'utérus

La première greffe d'utérus entier a eu lieu il y a 2 ans en Arabie Saoudite. C'est en tous les cas ce qu'a annoncé l'International Journal of Gynecology and Obstetrics en mars 2002. En effet, le 26 avril 2000, le Dr Wafa Fageeh et ses collègues de l'hôpital de Jeddah ont greffé l'utérus sain d'une femme de 46 ans à une patiente de 26 ans ayant subi une hystérectomie et dési-

rant d'autres enfants. Malgré un traitement immunodépresseur, une thrombose vasculaire aigüe s'est déclenchée 99 jours après la transplantation. Mais l'utérus ayant montré une bonne réponse et un profil d'écoulement sanguin normal, les auteurs de l'article ne traduisent pas ce rejet comme un échec total.

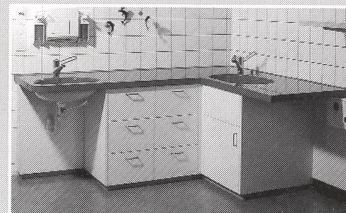
Source: Profession sage-femme, n° 85, mai 2002.

Säuglingspflege mit

**SANEX®**

**TOPOL, J. Tobler**

SANEX®-Produkte  
Sanitär-med. Einrichtungen  
CH-4932 Lotzwil  
Tel. 062 923 04 43  
Fax 062 923 04 41  
E-Mail: info@topol.ch  
www.topol.ch/sanex



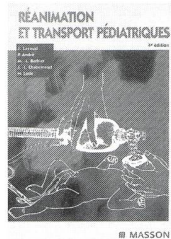
**Besuchen Sie uns  
auf der Homepage  
oder verlangen Sie  
jetzt Unterlagen.**



J.Lavaud, P.André, M.-L.Barbier,  
J.-L. Chabernaud/N.Lode

## ► Réanimation et transport pédiatriques

Ed. Masson, 4<sup>e</sup> éd., 2001.  
ISBN: 2-294-00308-X



Qu'elle soit due à la prématurité, au stress de la naissance, aux malformations et autres pathologies et accidents, l'urgence ne s'accommode ni de perte de temps, ni d'improvisation. Mis au point par cinq pédiatres spécialistes des urgences et tenant compte des derniers progrès techniques et pharmaceutiques en la matière, «Réanimation et transport pédiatriques» est un manuel didactique détaillé de la conduite pratique à tenir en cas d'urgence thérapeutique chez le nouveau-né et le jeune enfant. Après une brève incursion dans les problèmes généraux posés par les transports pédiatriques, un premier tiers du livre est consacré au matériel et techniques spécifiques du transport pédiatrique. Comme dans un catalogue, la page de gauche présente, par de très bons dessins et schémas, le matériel et les différentes techniques utilisés, (par ex. l'intubation, l'exsanguino transfusion...), tandis que la page de droite nous donne le nom du matériel, ainsi que son mode d'emploi et les éventuels risques et contre-indications de son utilisation. Le reste de l'ouvrage nous détaille la

pathologie avec ses urgences chirurgicales néonatales (malformations), les urgences du nourrisson et du grand enfant (asthme, méningites, coma, malaises graves, intoxications, accidents en tous genres) et le transport en postopératoire immédiat. Chaque pathologie/accident mentionné dans le livre fait l'objet d'une description schématique et précise: la cause, les risques, le diagnostic et la conduite à tenir (dans l'ordre chronologique), y compris les erreurs à ne pas faire et les conseils à donner par téléphone, aux parents ou à d'autres unités médicales. Rien n'est laissé au hasard et la table des matières nous permet de trouver tout de suite l'urgence thérapeutique recherchée.

Très clair et bien articulé, ce précis de l'urgence pédiatrique, axé sur l'efficacité, est un outil indispensable à tous ceux – étudiants, internes, praticiens, obstétriciens, sages-femmes et infirmières (y compris les élèves) – qui travaillent au contact de nouveaux-nés et d'enfants.

Isabelle Ambühl,  
sage-femme

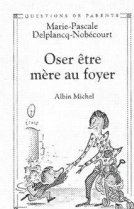
M.-P. Delplancq-Nobécourt

## ► Oser être mère au foyer

Ed Albin Michel, 2001, 189 p.  
ISBN: 2-226-12131-5

«Inactives» les mères au foyer? Ce n'est en tous les cas pas l'avis de l'auteur de cet ouvrage, Marie-Pascale Delplancq-Nobécourt, une journaliste ayant choisi provisoirement de ne pas travailler pour s'occuper de ses enfants. Dans cet ouvrage bien rythmé, elle prend résolument la défense

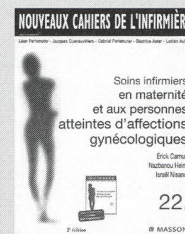
de ces mères «qui ne font rien», professionnellement parlant, mais sont souvent les piliers de notre société par leur engagement social et bénévole. De fait, ces mères ont choisi une logique différente de celle du «tout économique», elles entrent dans une autre échelle de valeur: celle qui met en avant le don, l'écoute, la présence, le partage. L'auteure fait aussi très juste-



E. Camus, N. Heim, I. Nisan

## ► Soins infirmiers en maternité et aux personnes atteintes d'affections gynécologiques

Les nouveaux cahiers de l'infirmière  
No 22, Ed. Masson,  
nouvelle éd. 2000  
ISBN: 2-225-85735-0



protocoles infirmiers/comportements adéquats/gestes pré- et postopératoires etc. indiquent, pour chaque intervention, la chronologie des gestes à faire et du matériel

Les «Nouveaux Cahiers de l'Infirmière»

N° 22 se présentent comme un véritable abrégé de gynécologie et d'obstétrique. Très clairement structuré, tout y figure: l'anatomie, la physiologie, les différentes pathologies des organes de la reproduction et de la reproduction elle-même, la surveillance de la grossesse, l'accompagnement (infirmier) de l'accouchement et des suites de couches, jusqu'aux soins au nouveau-né sain et pathologique.

Le texte est concis et très clair. On y trouve de bonnes descriptions cliniques de ce qu'on peut voir à l'examen, ainsi que de nombreux dessins, photos, graphiques et tables, qui rendent la théorie plus palpable. Cet ouvrage s'adresse d'abord aux élèves infirmier(e)s qui se préparent au Diplôme d'État Français. De nombreuses fiches très pratiques-pharmacologie des médicaments actuellement utilisés,

à préparer, sans oublier la petite note qui souligne l'importance de l'information et d'un minimum de psychologie. Les cahiers contiennent aussi un protocole administratif, mais qui correspond à la législation française en vigueur.

En fin de cahier, un glossaire et un fascicule d'entraînement (avec corrigés) permettent à l'élève de tester ses connaissances et sa capacité à résoudre des cas concrets-types. Pour autant qu'elles ne disposent pas déjà d'un autre manuel aussi précis, et dans la mesure où les pratiques suisses ne diffèrent pas trop de celles de nos voisins français, je pense que ce cahier pourrait aussi intéresser les élèves sages-femmes (et peut-être aussi les diplômées).

Isabelle Ambühl,  
sage-femme

ment remarquer qu'avec l'introduction du travail à temps partiel la limite entre femmes actives et femmes «inactives» n'est plus aussi étanche qu'on veut parfois le faire croire.

Elle s'insurge aussi contre certains médias qui présentent trop souvent les mères au foyer comme inactives, sous-entendu archaïques, dominées, «maniaques du chiffon à poussière et du linge bien repassé». Dommage que trop souvent, dans notre

société, seul le travail puisse conférer une existence sociale, discréditant ceux (et celles!) qui n'ont pas d'activité professionnelle, qu'ils ou elles soient mères au foyer, chômeur(e), étudiant(e) ou tout simplement handicapé(e).

Un livre qui redonnera du tonus aux mères au foyer et incitera les autres à jeter un autre œil sur ces femmes dites inactives, leur donnant peut-être envie de les imiter, mais sans complexes!

Fabiène Gogniat Loos

Schweizer

Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spendrera

Inseratenverwaltung  
Régie d'annonce

**Künzler-Bachmann Medien AG**

Postfach 1162  
9001 St. Gallen  
Tel. 071/226 92 92  
Fax: 071/226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70

**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
Mittwoch, 13. November 2002

Dernier délai pour les offres d'emploi:  
mercredi, le 13 novembre 2002

# 228 BABIES ENTDECKEN TÄGLICH DICH:

Die Schweizer Hebamme und alles  
rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

**künzler - bachmann**

VERLAG | MEDIEN

künzler-bachmann medien AG · Verlag · Annoncen · Verlag-Service  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · Postfach 1162  
e-mail verlag@kueba.ch · Internet http://www.kueba.ch  
Tel. 071-226 92 92 · Fax 071-226 92 93 · Direktwahl für Stelleninserate 071-226 92 70



## We're looking for people who care!

Wir bieten in der ganzen Schweiz diverse Temporär- und Dauerstellen im

### medizinischen Fachbereich

Sie verfügen über Erfahrung im Gesundheitswesen? Sie suchen eine neue Herausforderung? Wir haben eine Lösung für Sie.

Rufen Sie uns an. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Diskretion wird zugesichert.

**Unsere Kelly Medical Filialen in der Schweiz :**

Aarau	062/835 70 70	Bern	031/313 26 10	Delémont	032/422 66 05
Genève	022/818 58 00	Lausanne	021/321 10 40	Zug	041/726 20 70
Zürich	01/225 40 38				

**KELLY** MEHR ALS EIN JOB!  
MEDICAL

[www.kellyservices.ch](http://www.kellyservices.ch)

### Flexibel

Der rege Betrieb auf unserer Entbindungsstation bietet abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgaben und erfordert von den Hebammen ein hohes Mass an Flexibilität.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir Sie als

### Hebamme

Unser Zentrumsspital für Mutter und Kind (Neonatologie im Hause) bietet eine kompetente und umfassende Schwangerschaft- und Geburtsbegleitung an. Auf unserer Entbindungsstation mit jährlich 800 Geburten können Sie Ihre Fachkompetenz in äusserst vielseitiger und komplexer Geburtshilfe unter Beweis stellen.

Es erwarten Sie zeitgemässe Anstellungsbedingungen, die Möglichkeit der Teilzeitanstellung, eine differenzierte Einarbeitung und ein aufgeschlossenes, verantwortungsbewusstes Team.

Das Angebot interner und externer Fortbildungsveranstaltungen ermöglicht Ihnen, stets über aktuelle Entwicklungen informiert zu sein.

Machen Sie sich an einem Schnuppertag selbst ein Bild von unserer Station.

Frau Ines Gutekunst, Leitung Pflege Frauenklinik, Tel. 061 436 30 78, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Wenn Sie diese Herausforderung anspricht, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Senden Sie diese bitte an das Kantonsspital Bruderholz, Personalabteilung, 4101 Bruderholz.

**Kantonsspital  
Bruderholz**



Weitere Informationen finden Sie unter [www.bruderholzspital.ch](http://www.bruderholzspital.ch)

Die führende Privatklinikgruppe Hirslanden setzt mit ihren Kliniken Standards. Erstklassige medizinische Leistungen und das Wohl des Menschen stehen im Mittelpunkt.

Wir verfügen über eine etablierte Geburtenabteilung (UNICEF-anerkannt) mit ca. 500 Geburten pro Jahr. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## HEBAMME

Wir legen grossen Wert auf individuelle und ganzheitliche Betreuung unserer werdenden Eltern. Diese können deshalb aus unserem breiten Leistungsangebot wählen, z. B. Wassergeburt, Homöopathie, Aromatherapie, Akupunktur etc.

Sie sind engagiert und offen, verfügen über Berufserfahrung und schätzen selbstständiges Arbeiten. Dann zögern Sie nicht. Rufen Sie uns an. Im Gespräch werden wir Ihnen gerne unsere attraktiven Rahmenbedingungen aufzeigen. Iris Keller, Abteilungsleiterin Gebts und Wochenbett T **062 836 73 75** oder Rita Portmann, Pflegedienstleiterin, T **062 836 72 75**, erteilen gerne Auskunft.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Klinik Im Schachen** Rita Portmann Pflegedienstleiterin  
Schänisweg 5001 Aarau T **062 836 72 75** F **062 836 75 42**  
portmann.rita@hirslanden.ch www.hirslanden.ch

Es ist unser Ziel, neuste ärztliche Kenntnisse und modernste medizinische Technik mit einer persönlichen Atmosphäre zu verbinden, in der sich alle Patienten wohl fühlen können.

Die Privatklinik Obach wird getragen von der fachlichen Kompetenz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Wir suchen für die Leitung unseres Hebammen-Teams eine

## Leitende Hebamme

Für diese verantwortungsvolle Position sehen wir eine dipl. Hebamme mit einigen Jahren Erfahrung in ähnlicher Position. Besonderes Gewicht legen wir auf Selbstständigkeit, Führungsqualität und Teamfähigkeit.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn A. Bourquin, Verwaltungsdirektor. Für weitere Auskünfte steht er Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 032 626 23 23).



Leopoldstrasse 5, 4500 Solothurn  
Telefon 032 626 23 23, Fax 032 626 23 33

791815/003



## Paracelsus-Spital Richterswil

Das Paracelsus-Spital ist ein gemeinnütziges Akutspital (48-Betten) mit Schwerpunkt Komplementärmedizin in den Bereichen Chirurgie, Urologie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe.

Für unser Hebammenteam suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## Hebamme (60–100%)

Wir handeln nach den Grundsätzen der anthroposophisch erweiterten Medizin und streben eine menschenwürdige Geburtshilfe an. Der Aufgabenbereich umfasst die Betreuung von Mutter und Kind während der Schwangerschaft, unter der Geburt und im Wochenbett (24-Stunden-Rooming-in).

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gern unsere diensthabende Hebamme oder die Leitende Hebamme, Frau R. Bächtiger, Telefon 01 787 24 00.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**Paracelsus-Spital Richterswil,**  
Personaldienst, Bergstrasse 16, 8805 Richterswil. 703081/003

Neutrass AG

## Hebammen-Mitglieder profitieren von Versicherungs- und Anlagefondsprodukten!

Die Neutrass AG konnte weitere Rahmenverträge für Hebammen-Mitglieder abschliessen, bei welchen Sie bis zu max. 30% Prämien einsparen können. Damit Sie das gesamte Angebot im Überblick haben und Offerten online bestellen können, wurde unter [www.neutra-medica.ch](http://www.neutra-medica.ch) eine eigene Homepage für Verbandsmitglieder, welche im Gesundheitsbereich tätig sind, eingerichtet. Vergessen Sie nicht, bei Bestellung einer Offerte die Mitgliedschaft des Hebammenverbandes anzugeben. Mit der Grösse des Hebammenverbandes profitieren Sie als Mitglied nämlich von speziell günstigen Konditionen. Die Neutrass AG erhielt am 25. März 2002 von der eidgenössischen Bankkommission (EBK) die Bewilligung für den direkten Vertrieb von Anlagefonds. In Zusammenarbeit mit der Fondsleitung der Privatbank Wegelin in St. Gallen können wir Ihnen neu das Portfolio «Neutrass-Fond Invest» offerieren, welches exklusiv durch die Neutrass AG angeboten wird.

Für Ihre Anlagestrategien stehen 36 verschiedene Indexfonds und 5 Fonds der Bank Wegelin zur Verfügung. Bei den Indexfonds handelt es sich um Balzac Länder- und Branchenindexe, welche sowohl in Aktien und Obligationen erhältlich sind. Indexfonds sind passiv verwaltete Anlagefonds, die einen bestimmten Wertpapierindex abbilden, z. B. den Swiss Market Index SMI. Das Fondsmanagement trifft keine spekulativen Entscheide, sondern bildet aufgrund der Indexgewichtung den Index ab. Teure Analysten und Informationsbeschaffung fallen weg, somit ist die Transparenz hoch und die Kosten tief. Sicher können wir die Trendwende an den Börsen nicht vorhersagen, doch die Zeit für einen gestaffelten Vermögensaufbau ist in der heutigen Situation sicher günstiger als noch während den letzten beiden Jahren.

*Verlangen Sie unverbindliche Offerten direkt unter [www.neutra-medica.ch](http://www.neutra-medica.ch) oder unter Telefon 041 799 80 40.*

### Wir kennen Ihre neue Stelle.

### Sie auch?

#### Hebammen gesucht!

**Teilzeit und Vollzeit,  
Temporär und Dauerstellen**

Seit vielen Jahren betreibt die PHS AG eine erfolgreiche Stellenvermittlung für das Gesundheitswesen und dadurch ist ein grosses Beziehungsnetz zu diversen ArbeitgeberInnen entstanden.

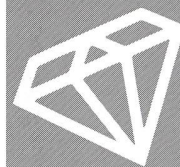
Für verschiedene Auftraggeber in und ausserhalb der Stadt Zürich suchen wir heute dringend Hebammen. Ob Sie dabei eher eine Vollzeit- oder eine Teilzeitstelle suchen, ob es sich um eine temporäre Stelle oder um eine Dauerstelle handelt, können Sie selber wählen.

Melden Sie sich für eine unverbindliche Beratung.

**Kontakt unter:  
PHS AG Personalberatung  
für Heime und Spitäler  
Toblerstrasse 51  
8044 Zürich**

Tel. 01 259 80 66  
Email: [jobs@phsag.ch](mailto:jobs@phsag.ch)  
[www.phsag.ch](http://www.phsag.ch)

Wir suchen.



SIE

Teilzeitmitarbeiterin für  
die Familienabteilung  
in unserer  
renommierten Privatklinik!

Zur Entlastung unseres Hebammenteams auf der Familienabteilung (Geburts- und Wochenbettstation) suchen wir eine ausgebildete Hebamme mit Berufserfahrung, hoher Fachkompetenz und sehr guten Deutschkenntnissen.

Sie schätzen eine ganzheitliche Berufsausübung, arbeiten gerne selbstständig und nach einem modernen Pflegekonzept. Ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet mit Anspruch auf familienorientierte, selbstbestimmte und sanfte Geburtshilfe in einem kooperativen Team wartet auf sie.

Haben wir Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Beate Gnos, Personaldienst ([personaldienst@klinikbethanien.ch](mailto:personaldienst@klinikbethanien.ch)) Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gerne Elisabeth Stirnemann, Leiterin Pflegedienst (043 268 72 00).

Wir freuen uns auf Sie.

PRIVAT  KLINIK  
BETHANIENTHÄUSEN

TOBLERSTRASSE 51 / CH-8044  
[www.klinikbethanien.ch](http://www.klinikbethanien.ch)

# Wir machen Sie mobil!

**Pump In Style® Traveler™ –  
Die Brustpumpe im praktischen Rucksack**



**Weil Muttermilch  
die beste Nahrung  
für Ihr Baby ist –  
auch unterwegs:**

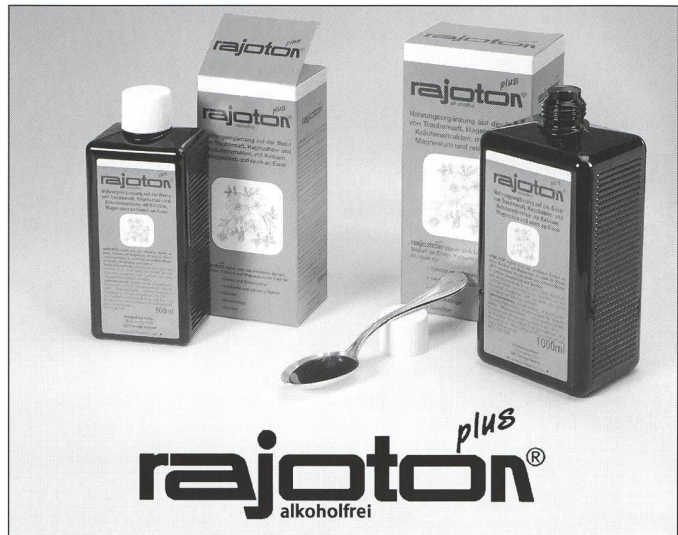
- **Effizient und bequem abpumpen**
- **Sicher und gekühlt aufbewahren**
- **Netz- oder batteriebetrieben und als Hand-Brustpumpe**

**Information über das Stillen und  
über Medela Stillhilfe-Produkte  
erhalten Sie bei:**

Medela AG, Medizintechnik  
Lättichstrasse 4b, 6341 Baar  
Phone +41 (0)41 769 51 51  
Fax +41 (0)41 769 51 00  
email [verkauf@medela.ch](mailto:verkauf@medela.ch)  
[www.medela.ch](http://www.medela.ch)



**medela®**



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- **Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit**
- **reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C**
- **mit ausgesuchten Kräuterextrakten**

**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

**Indikationen:**

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild bei körperlichen Unruhezuständen verbunden mit Weinerlichkeit, Schlaflosigkeit, wie z.B. bei erschwerter Zahnung und Blähkoliken.

IKS-Nr.: 50224058

**Bitte lesen Sie die Packungsbeilage!**

Vertrieb für die Schweiz:

**HomöoMed AG**, Lettenstr.9, 6343 Rotkreuz  
Tel.: 041-7 98 00 30, Fax.: 041-7 98 00 40  
[homoeomed@swissonline.ch](mailto:homoeomed@swissonline.ch)

**Erhältlich in Apotheken und Drogerien**

**Viburcol®N**



## Homöopathische Säuglings- und Kinderzäpfchen



- *Unruhezustände mit und ohne Fieber*
- *Banale Infekte*
- *Weinerlichkeit*
- *Schlaflosigkeit*

**-Heel**

Biologische Heilmittel Heel GmbH, Baden-Baden  
<http://www.heel.de>

Dr. Dünner  
ProActive



# Was schwängere und stillende Frauen wissen sollten ...



## ... sie brauchen Eisen

In der Schwangerschaft  
steigt der Bedarf an Eisen  
ganz erheblich an, und  
zwar um 100 Prozent!



Floradix Kräuter und Eisen ist in  
folgenden Packungsgrößen erhältlich

- Floradix Kräuter und Eisen, Tonikum  
250 ml, 500 ml und 700 ml
- Floradix Eisenkapseln  
Inhalt 40 Kapseln

### Floradix Prospekt

Senden Sie mir gratis:

- x Für Mütter und Kinder doppelt wichtig  
 x doublement important pour la mère et l'enfant  
 x Bestellliste

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Dr. Dünner AG,  
9533 Kirchberg